



105-7

# Dichiarazione di Conformità



La sottoscritta:

Rotair S.p.A.  
Via Bernezzo n°67  
12023 Caraglio – Cuneo - Italy

Dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina denominata::

Tipologia macchina:	Motocompressore (P<350 kW)
Modello:	MSM 53K
N° matricola:	L 38504
Potenza netta installata in kW:	36,5
Anno di costruzione:	2015

Si dichiara che la macchina è conforme alle disposizioni dettate dall'articolo 12.2 della direttiva comunitaria 2006/42/CE relativa alla commercializzazione dei macchinari all'interno degli Stati membri della Comunità Europea.

La macchina è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive comunitarie e sono state considerate le seguenti norme e regole tecniche:

DIRETTIVA COMUNITARIA		Aggiornamenti direttiva
Direttiva macchine	2006/42/CE	
Attrezzature a pressione	97/23/CE	
Emissioni inquinanti	97/68/CE	2004/26/CE – 2010/26/CE
Recipienti a pressione	87/404/CE	2009/105/CE
Compatibilità elettromagnetica	2004/108/CE	
Emissione acustica	2000/14/CE	2005/88/CE

Emissione acustica direttiva 2000/14/CE (D. Lgs. 262/2002)

- Livello di potenza sonora misurato: 98 dB
- Livello di potenza sonora garantito: 98 dB

Responsabile autorizzato al rilascio della documentazione tecnica / autorizzata ad approvare il fascicolo tecnico:

Cognome e nome: Donadio Giuseppe  
Indirizzo: Via Bernezzo n°67 - 12023 - Caraglio - (CN)

Caraglio, 05/06/15

Firma:

Amministratore Delegato

Cognome e nome: Donadio Giuseppe

Caraglio, 05/06/15

Firma:



## Declaration of Conformity

### SIMPLE PRESSURE VESSEL DIRECTIVE 2009/105/EC-Article 12

Name and Address of Manufacturer	:	ELGI Equipments Ltd. Coimbatore, Pressure Vessel Division, India
Intended Use	:	Air Oil Separator Tank - Used for separation of Air & Oil from compressed air
Maximum Working Pressure (PS)	:	17.336 Kg/cm <sup>2</sup>
Capacity of the vessel (V)	:	17 Litres
Simple Pressure Vessel	:	Above 200, up to and including 3000 bar.l (Class 2)
Model	:	ROTAIR 182-102 [ MDVN 21-25 AK , 45-52 AK]
General Assembly Drawing No	:	037 -05682- S03 - R 01
Certificate No	:	07 202 9070 Z 0772 / 13 / D
Product serial number	:	H14 S32281 J613
Year of manufacturing	:	2014
Hydro Test pressure (1.5 x Design pressure)	:	26 bar (2.55 MPa (g)) (26.51Kg/cm <sup>2</sup> )
Corrosion Allowance	:	0 mm
Minimum and Maximum Working Temperature	:	- 10°C to 120°C
Test on date	:	14 <sup>th</sup> oct 2014.
Conformity procedure followed	:	SPVD 2009/105/EC
Name & notify body which carried out inspection	:	M/s TUV NORD SYSTEM GmbH & CO.KG, Technikzentrum31, 22525. Hamburg, Germany
Model of the family and its variants of which this vessel belongs has been released	:	STK2 P 1146 3 01 27.08.2013
Certification Procedure	:	EC Declaration of Conformity / EC Verification
Name of the notified Body/ certified body monitoring the Quality Management system	:	M/s TUV NORD SYSTEM GmbH & CO.KG, Lanemarckstr.20, 45141, Essen, Germany
Approved Notified Body's No	:	0045
Reference Harmonized standards used	:	EN 286-1, EN 15614-1, EN 287-1 & EN 1418
This vessel has passed all the test and examinations ordered from "Manufacturing Schedules" and their design.		

### INSTRUCTIONS FOR USE OF PRESSURE VESSEL

To ensure operation of pressure vessel under safe conditions, the proper use of same must be guaranteed. To this purpose, the user should follow the below (but not only).


01. The pressure vessel is to be used for the application specified above, in accordance with technical specification. For safety reasons prohibited any other applications
02. Above pressure vessel is designed only for load exerted by internal pressure.
03. No welding operations are to be carried out on pressurized parts of the vessel.
04. Before commissioning pressure vessel is to be equipped with safety equipments like safety valve
05. No heat treatment of any kind is allowed on the pressure withstanding walls
06. It must be ensured that the internal pressure will not permanently exceed the allowable working pressure PS, mentioned in the name plate, but it may momentarily exceed by 10%
07. Suitable measures are to be taken to prevent vessel vibration during operation to avoid fatigue failures and to avoid corrosion on pressure vessel, to be taken care during installation (Example: No rigid connection with floor, the machine frame on oscillating damper.)
08. Drain condensate from the vessel daily. The minimum required wall thickness without adding corrosion tolerance and manufacturing tolerance should be 2.5 mm and 2.5 mm for shell and dish respectively, this has to be ensured by periodic checking, and if the thickness goes below, the pressure vessel has to be discarded.
09. Do not store the vessels near heating sources, inflammable substances and rooms without ventilation
10. Tampering and improper use of the vessel is forbidden
11. Relieve system pressure before working on the vessel.
12. The national rules regarding re- testing as well as the additional testing as mentioned in the rules ASME SEC VIII / 2009/105/EC (Data sheets for calculation of pressure vessels with load changes) have to be observed.


Place : India

Date : 14.10.2014

Authorized Signatory  
**ELGI Equipments Limited**

Authorized Signatory  
**ELGI Equipments Limited**

  
**Engineering**

  
**Quality**



**ELGI EQUIPMENTS LIMITED**  
PRESSURE VESSEL DIVISION

1473, Trichy Road, Coimbatore - 641018.  
P: 0422-2589777, E-mail: enquiry@elgi.com

# ROTAIR®

## MDVN 53 K SCHEDA TECNICA



### COMPRESSORE

Pressione di lavoro	7 bar – 102 psi
Aria resa	5200 lt/min – 185 CFM
Pressione minima di lavoro	5 bar – 73 psi
Sistema di raffreddamento	Aria/Olio
Capacità circuito olio	9 lt
Temperatura uscita aria	40°C – 105°F + Temperatura ambiente
Valvole uscita aria	3 x 3/4"
Livello sonoro standard CE no 2000/14	< 98 LWA
Batteria	12Vcc- 400A- 70Ah (EN)
Capacità serbatoio carburante	50 lt
Consumo orario	6,70 lt/ora (7,50 ore di lavoro)

- Sistema a comando pneumatico di produzione ROTAIR per la regolazione automatica dei giri del motore in funzione dell'aria da erogare che, oltre a garantire un ottimo livello di affidabilità, offre un notevole risparmio di carburante
- Funzione esclusiva "INTELLIGENT SYSTEM", che garantisce il corretto svolgimento in automatico delle operazioni di avviamento ed arresto del gruppo
- Filtro disoleatore largamente sovradimensionato in grado di garantire un'ottima separazione dell'aria dall'olio
- Filtri aria e olio compressore + filtri aria e olio motore separati
- Filtro aria a singolo stadio per la parte compressore, largamente dimensionato, per garantire una buona filtrazione dell'aria aspirata dal gruppo vite. Su richiesta è possibile avere il filtro a doppio stadio
- Filtro aria a doppio stadio per la parte motore

### MOTORE DIESEL

Marca motore	Kubota
Tipo motore	V 2403-M-DI-E3B
Configurazione motore	4 cilindri in linea – iniezione diretta
Cilindrata	2434 cc
N. cilindri	4
Aspirazione	Naturale
Max potenza motore @2700 giri/min	36.5 kW – 49.0 HP
Max velocità motore	2700 giri/min
Min velocità motore	1600 giri/min
Sistema di raffreddamento	Acqua
Capacità impianto raffreddamento	8 lt
Sistema di lubrificazione	Olio
Capacità impianto di lubrificazione	9 lt

### CONDIZIONI AMBIENTALI (Versione standard\*)

Max temperatura ambiente	50°C – 122°F
Altitudine max	1800 mt s.l.m.
Temperatura lavoro minima	0°C – 32°F

(\*) per versioni con differenti pressioni operative o per richieste di macchine da utilizzarsi in presenza di particolari temperature o per lavoro in altitudine le caratteristiche dovranno essere preventivamente richieste al nostro ufficio tecnico



IL RISPETTO DEI PERIODI DI MANUTENZIONE ORDINARIA INDICATI NEL LIBRETTO DI USO E MANUTENZIONE E L'UTILIZZO DI RICAMBI ORIGINALI ROTAIR GARANTISCONO PRESTAZIONI SEMPRE OTTIMALI E UN FUNZIONAMENTO DURATURO NEL TEMPO





TECHNOLOGY AND ENGINEERING SOLUTIONS

14)

Qualora il Concessionario preli il servizio di assistenza tramite una officina esterna autorizzata dal costruttore ROTAIR, la ROTAIR sar  automaticamente autorizzata a gestire gli interventi e le procedure di garanzia, nonch  ad effettuare i relativi rimborsi direttamente nei confronti della officina esterna .

15)

- La presente garanzia costituisce l'unica forma di garanzia prestata dal costruttore, ed   limitata ai soli vizi ed interventi da essa espressamente previsti ed esclude e sostituisce, nei limiti consentiti dalla legge, ogni altra garanzia, espressa o tacita, legale o convenzionale, come pure qualsiasi obbligo di risarcimento di danni diretti od indiretti, incidentali o sequenziali.

16)

Il concessionario od acquirente utilizzatore dichiara espressamente di accettare la presente garanzia alle condizioni, con i limiti e le esclusioni sopra indicati, riconoscendo che, al di fuori di quanto nella stessa espressamente previsto, nulla altra pretesa o diritto potr  essere fatta valere nei confronti del costruttore, tanto in via contrattuale che extracontrattuale, in sede principale o di regresso, in relazione a vizi o malfunzionamenti dei prodotti.

Allegato : Bollettino di richiesta garanzia.

Composto da n. 5 pagine

**ROTAIR** S.p.A. | Via Bernezzo, 67 | 12023 Caraglio, Italy

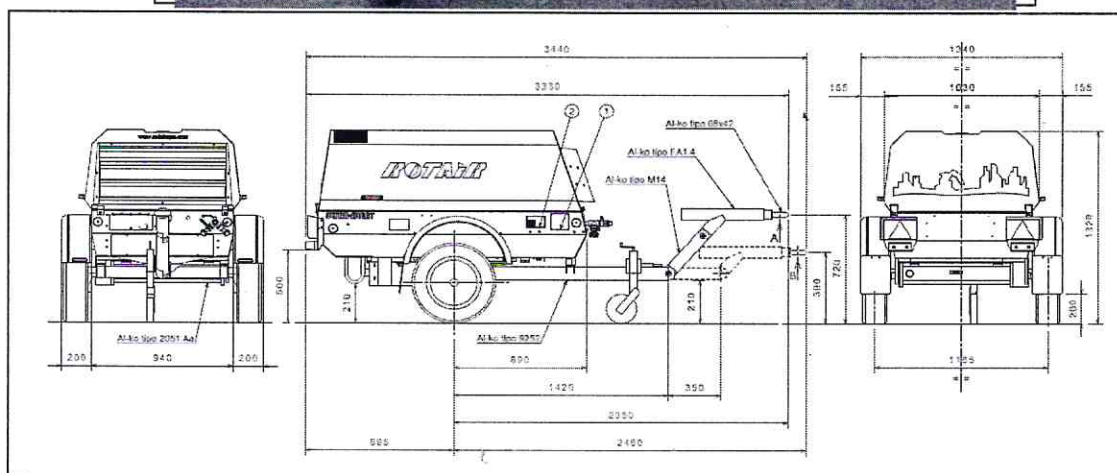
Societ  con socio unico | Direzione e coordinamento di Elgi Equipments Ltd

Phone : +39 0171 619676 | Fax : +39 0171 619677 | E-mail: [info@rotairspa.com](mailto:info@rotairspa.com) | Web: [www.rotairspa.com](http://www.rotairspa.com)

C.C.I.A.A. n. 85673 | Partita I.V.A. n. 00210890042

# ROTAR<sup>®</sup>

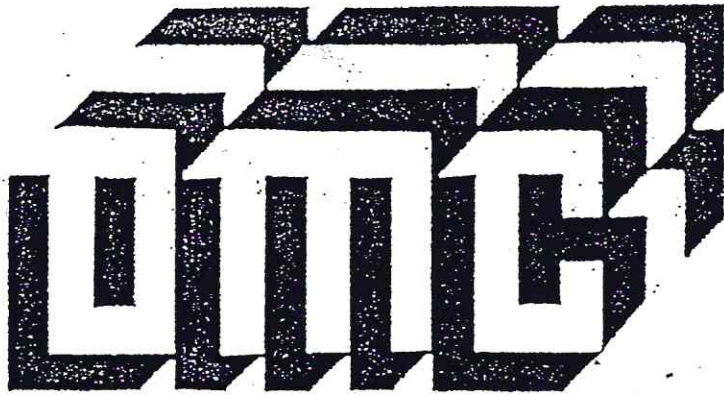
## MDVN 53 K



- Design con linee moderne, slanciate e aggressive
- Carrozzeria e telaio in acciaio elettro zincati e procedimento di verniciatura avanzato a garanzia di una ottima conservazione nel tempo.
- Dimensioni compatte per una migliore maneggevolezza ed un ottimale rapporto dimensioni/potenza erogata
- Peso contenuto (850 Kg con assale non frenato - 950 Kg con assale frenato)
- Filtri "spin-on" per cambio rapido
- Omologazione stradale Europea per circolazione con assale frenato.

### OPZIONI E ACCESSORI:

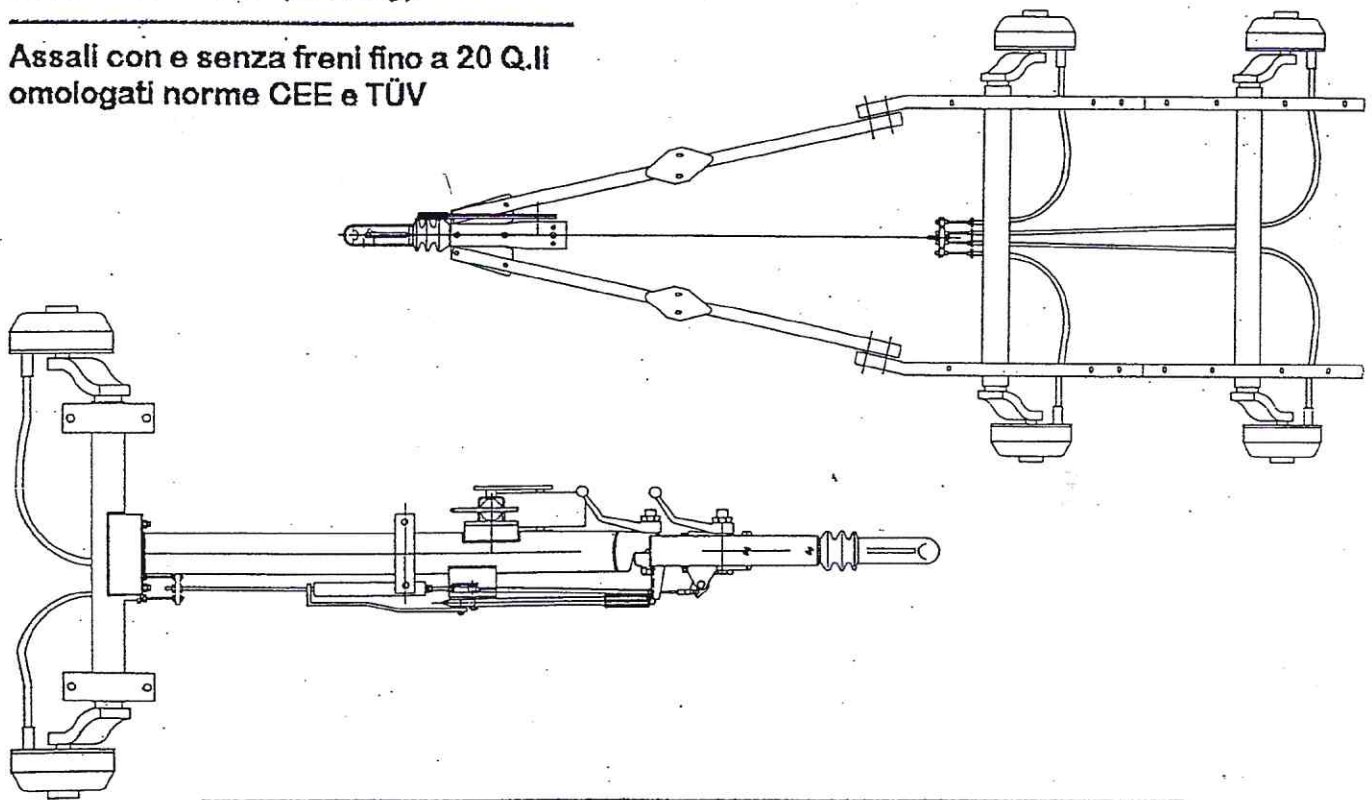
Timone con e senza freni, attacchi a bolla tipo caravan - Versione skid - Casseta porta attrezzi  
Spia controllo intasamento filtro aria motore - Spia riserva carburante  
Kit sabbatura (radiatore per raffreddamento aria compressa e separatore di condensa)  
Oliatore di linea per attrezzature pneumatiche - Riscaldatore per aria compressa



**O.M.C. Snc**

dei F.lli Francesco & Cataldo Basile  
Via San Magno, 23 - C.P.123  
70033 - CORATO (BA-Italy)

Assali con e senza freni fino a 20 Q.li  
omologati norme CEE e TÜV



MANUTENZIONE  
MAINTENANCE  
WARTUNG



TECHNOLOGY AND ENGINEERING SOLUTIONS

Rev. 2-2011

## TABELLA CONDIZIONI DI GARANZIA SU MOTOCOMPRESSORI di seguito denominati **PRODOTTO/I**

1)

La ROTAIR S.p.A. garantisce al Concessionario/utilizzatore che i prodotti sono esenti, con i normali margini di tolleranza, da vizi di progettazione, materiali e lavorazione, nei limiti delle loro specifiche tecniche e prestazionali, in conformità alle indicazioni contenute nel manuale di uso e manutenzione e subordinatamente al rispetto delle normali regole di diligenza e prudenza.

2)

Con riferimento ai prodotti nel loro assetto originario, incluso le dotazioni accessorie, la garanzia viene concessa per anni UNO dalla loro messa in funzione presso i clienti finali. La garanzia viene estesa ad anni DUE per il solo gruppo pompante a vite dalla sua messa in funzione.

( Farà fede il relativo tagliando di convalida inizio garanzia consegnato unitamente al manuale di uso del prodotto che dovrà essere tassativamente restituito al costruttore all'atto della consegna del prodotto stesso al cliente utilizzatore ).

Per i motori endotermici vedere le modalità e condizioni di garanzia dello stesso costruttore.

3)

Nei casi di giacenza di prodotti invenduti presso : rivenditori - importatori - costruttori il periodo massimo di garanzia concesso, dal momento della fatturazione dalla ROTAIR S.p.A. al cliente acquirente e dal cliente acquirente al cliente finale, non potrà essere superiore a mesi 18. ( esempio: prodotto acquistato dal rivenditore e tenuto a magazzino 8 mesi prima ed in seguito venduto al cliente finale. Termine massimo del periodo di garanzia concesso = a 10 mesi. Infatti  $8 + 10 = 18$  mesi totali ). ( Per i motori endotermici vedere le modalità e condizioni di garanzia dello stesso costruttore ). Per il gruppo pompante a vite resta confermato un periodo massimo di garanzia secondo i parametri sopra detti, sino ad un periodo non superiore a mesi 30.

**ROTAIR** S.p.A. | Via Bernezzo, 67 | 12023 Caraglio, Italy

Società con socio unico | Direzione e coordinamento di Elgi Equipments Ltd

Phone : +39 0171 619676 | Fax : +39 0171 619677 | E-mail: [info@rotairspa.com](mailto:info@rotairspa.com) | Web: [www.rotairspa.com](http://www.rotairspa.com)

C.C.I.A.A. n. 85673 | Partita I.V.A. n. 00210890042

1